MT

MT

MT

KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

Brussel 10.11.2008
KUMM(2008) 729 finali

2008/0210 (ACC)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar l-iffirmar u l-applikazzjoni provviżorja ta' Ftehim fl-għamla ta' Skambju ta' Ittri bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Belarus li jemenda l-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Belarus dwar il-kummerċ fi prodotti tat-tessuti

(preżentata mill-Kummissjoni)

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

IL-KUNTEST TAL-PROPOSTA

Ir-raġunijiet għall-proposta u l-għanijiet tagħha

Il-ftehim bilaterali dwar il-kummerċ fil-prodotti tat-tessuti bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Belarus għandu jiskadi fil-31 ta' Diċembru 2008. Il-proposta tipprovdi għal estenzjoni ta' sena tal-ftehim preżenti tat-tessuti sal-31 ta' Diċembru 2009, it-tneħħija ta' 13-il kwota li ftit li xejn kieku użati fis-snin ta' qabel u żieda tal-kwota għal-kategorija ta' prodott wieħed (flax-yarns). Kwoti għall-ipproċessar ta' barra huma miżjuda skond ir-rata standard ta' kull sena. Dan se jnaqqas għal 21 il-kategoriji tat-tessuti li se jkunu suġġett ta' kwoti mill-1 ta' Jannar 2009.

Barra min hekk, l-impenji tariffarji tal-Belarus fir-rigward tal-UE ġew riveduti. Mill-2009, il-Belarus se tapplika rati ta' tariffi aktar baxxi għal erba' linji ta' tariffi, u rati ta' tariffi ogħla għal tessuti mhux ġodda (tliet linji ta' tariffi).

Fi ħdan il-qafas ipprovdut mid-direttivi tan-negozjati, b'kunsiderazzjoni għal ekonomija amministrattiva, il-Kummissjoni pproponiet lill-Belarus li l-Ftehim jiġi estiż għal sentejn. Il-Belarus, madankollu, ma aċċettatx li tipproċedi għal estensjoni lil hinn mill-2009.

Il-kuntest ġenerali

Il-ftehim bilaterali li jirregola l-kummerċ fit-tessuti mar-Repubblika tal-Belarus, iffirmat fl-1 ta' April 1993, s'issa ma ġiex iffirmat jew ratifikat mill-Belarus. Ġie applikat kontinwament *de facto*, madankollu, mill-1993, u ġie emendat diversi drabi. Il-verżjoni attwali ta' dan il-ftehim tinkludi impenji tariffarji min-naħa tar-Repubblika tal-Belarus (tariffi simili fil-biċċa l-kbira tagħhom għal-livelli tal-UE) u klawżola li tipprevedi ritorn għall-qagħda ta' qabel f'każ li dawn il-livelli tariffarji ma jiġux rispettati. Se jinżammu restrizzjonijiet kwantitattivi għal 21 kategorija ta' tessuti u ħwejjeġ.

Fin-nuqqas ta' dan l-arranġament, ir-Repubblika tal-Belarus tista' żżid id-dazji tagħha fuq l-importazzjonijiet u ddaħħal restrizzjonijiet oħra fuq l-importazzjonijiet, għad-detriment tal-esportazzjonijiet tal-UE.

Id-dispożizzjonijiet eżistenti fil-qasam tal-proposta

ĠU L 123, 17.5.1994, p. 1, ĠU L 94, 26.4.1995, p. 44, ĠU L 81, 30.3.1996, ĠU L 336, 29.12.1999, p. 26, ĠU L 345, 31.12.2003, p. 150, ĠU L 72, 18.3.2005, p. 18, ĠU L 345, 28.12.2005, p. 21, ĠU L 384, 29.12.2006, p. 98, ĠU L 337, 21.12.2007, p. 113.

Il-konsistenza mal-politiki u l-għanijiet l-oħra tal-Unjoni

Fir-rigward tal-iżviluppi politiċi riċenti u wara l-konklużjonijiet tal-Kunsill tal-

Affarijiet Ġenerali u Relazzjonijiet Esterni tat-13 ta' Ottubru 2008, l-emenda proposta toffri liberalizzazzjoni parzjali tal-ordni applikat u tikseb ċerta bidla għall-aħjar tal-aċċess tal-UE għas-suq tal-Belarus għat-tessuti.

IL-KONSULTAZZJONI MA' PARTIJIET INTERESSATI U STIMA TAL-IMPATT

Konsultazzjoni ta' partijiet interessati

Din id-Deċiżjoni tipprevedi l-iffirmar u l-applikazzjoni provviżorja ta' ftehim kummerċjali internazzjonali li jemenda ftehim li kien se jiskadi. Ma hija meħtieġa l-ebda konsultazzjoni formali.

Ġbir u użu ta' kompetenzi tekniċi

Ma kienx hemm bżonn ta' kompetenza esterna.

L-istima tal-impatt

L-impatti ġew stmati matul in-negozjati tal-ftehim internazzjonali.

Ma kienx meħtieġ għalhekk li titwettaq stima tal-impatt ta' din il-miżura.

L-ELEMENTI ĠURIDIĊI TAL-PROPOSTA

Sommarju tal-azzjoni proposta

Il-proposta tipprevedi estensjoni tal-ftehim attwali tat-tessuti sal-31 ta' Diċembru 2009.

Mhux se jkun hemm effetti negattivi partikolari jew riskji għall-pajjiżi li qed jiżviluppaw.

Bażi ġuridika

L-Artikolu 133 tat-Trattat li jistabbilixxi l-KE.

Il-prinċipju ta' sussidjarjetà

Il-proposta taqa' taħt il-kompetenza esklużiva tal-Komunità. Il-prinċipju ta' sussidjarjetà għalhekk ma japplikax.

L-għażla ta' strumenti

L-istrumenti proposti: deċiżjoni.

Il-konferma tal-prassi segwita fis-snin li għaddew tidher li hija l-aktar mod effiċjenti għar-reviżjoni u ż-żamma tal-miżuri applikabbli għall-kummerċ fil-prodotti tat-tessuti mal-Belarus.

IMPLIKAZZJONI BAĠITARJA

Il-proposta ma għandha l-ebda implikazzjoni fuq il-baġit Komunitarju.

2008/0210 (ACC)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar l-iffirmar u l-applikazzjoni provviżorja ta' Ftehim fl-għamla ta' Skambju ta' Ittri bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Belarus li jemenda l-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Belarus dwar il-kummerċ fi prodotti tat-tessuti

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunitajiet Ewropej, u b'mod partikolari l-Artikolu 133 f'konnessjoni mal-Artikolu 300(2), l-ewwel sentenza tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

Billi:

(1) Il-Kummissjoni nnegozjat f'isem il-Komunità Ftehim fl-għamla ta' Skambju ta' Ittri biex testendi għal sena l-Ftehim u l-Protokolli eżistenti fuq il-kummerċ fi prodotti tat-tessuti mar-Repubblika tal-Belarus, b'xi aġġustamenti tal-limiti kwantitattivi.

(2) Il-Ftehim f'forma ta' Skambji ta' Ittri għandu jkun applikat fuq bażi provviżorja mill-1 ta' Jannar 2009, sakemm jitlestew il-proċeduri meħtieġa għall-konklużjoni tiegħu, soġġett għall-applikazzjoni provviżorja reċiproka mir-Repubblika tal-Belarus.

(3) Il-Ftehim fil-forma ta' Skambju ta' Ittri għandu jiġi ffirmat f'isem il-Komunità.

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

Artikolu 1

Soġġett għal konklużjoni possibbli f'data aktar tard, il-President tal-Kunsill huwa hawnhekk awtorizzat li jaħtar il-persuna/persuni mogħtija s-setgħa biex jiffirmaw f'isem il-Komunità l-Ftehim fil-forma ta' Skambju ta' Ittri bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Belarus li jemenda l-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Belarus dwar kummerċ fi prodotti tat-tessuti ffirmat fi Brussell fl-1 ta' April 1993, kif emendat l-aħħar u estiż permezz tal-ftehim fil-forma ta' Skambju ta' Ittri mogħti bidu fid-19 ta' Ottubru 2007.

Artikolu 2

Soġġett ta' reċiproċità, il-Ftehim f'forma ta' Skambju ta' Ittri se jiġi applikat fuq bażi provviżorja mill-1 ta' Jannar 2009, sakemm isiru l-konklużjonijiet formali tiegħu.

It-test tal-ftehim fl-għamla ta' Skambju ta' Ittri huwa mehmuż ma' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 3

1. Jekk ir-Repubbblika tal-Belarus tonqos milli tissodisfa l-paragrafu 2.4 tal-Ftehim fl-għamla ta' Skambju ta' Ittri, il-kwota għall-2009 għandha titnaqqas għal-livelli applikabbli fl-2008.

2. Id-deċiżjoni li jiġi implimentat il-paragrafu 1 għandha tittieħed skond il-proċeduri msemmija fl-Artikolu 17 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3030/93 tat-12 ta' Ottubru 1993 dwar regoli komuni għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti tat-tessuti minn pajjiżi terzi[1].

Artikolu 4

Din id-Deċiżjoni għandha tiġi ppubblikata f'*Il- Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.*

Din id-Deċiżjoni għandha tidħol fis-seħħ fil-jum wara l-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

.

Magħmula fi Brussell,

Għall-Kunsill
Il-President

[1] ĠU L 275, 8.11.1993, p. 1.

FTEHIM fl-għamla ta' Skambju ta' Ittri bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Belarus li jemenda l-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Belarus dwar il-kummerċ fi prodotti tat-tessuti

A. Ittra mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea

Sinjur,

1. Għandi l-unur li nirreferi għall-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Belarus dwar il-kummerċ fil-prodotti tat-tessuti ffirmat fl-1 ta' April 1993, hekk kif emendat l-aħħar u kien estiz mill-Ftehim fil-forma ta' Skambju ta' Ittri inizjalati fid-19 ta' Ottubru 2007 (minn issa 'l quddiem imsemmi bħala l-'Ftehim').

2. Bil-ħsieb tal-iskadenza tal-Ftehim fil-31 ta' Diċembru 2008 u bi qbil mal-Artikolu 19(1) tal-Ftehim, il-Komunità Ewropea u r-Repubblika ta' Belarus qablu biex jestendu t-tul ta' żmien tal-Ftehim, għal perjodu ieħor ta' sena, bla ħsara għall-emendi u l-kundizzjonijiet li ġejjin:

   2.1. It-test tal-Artikolu 19(1) tal-Ftehim għandu jkun kif ġej:

   "Dan il-Ftehim għandu jidħol fis-seħħ fl-ewwel jum tax-xahar ta' wara d-data li fiha l-Partijiet jgħarrfu lil xulxin bis-seħħ tal-proċeduri meħtieġa għal dak il-għan. Għandu jkun applikabbli sal-31 ta' Diċembru 2009.'

   2.2. L-Anness II li jistabbilixxi r-restrizzjonijiet kwantittattivi għall-esportazzjonijiet mir-Repubblika tal-Belarus għall-Komunità Ewropea jinbidel bl-Appendiċi 1 ma' din l-ittra.

   2.3. L-Anness mal-Protokoll C li jistabbilixxi r-restrizzjonijiet kwantitattivi għall-esportazzjonijiet mir-Repubblika tal-Belarus lejn il-Komunità Ewropea wara l-operazzjonijiet traffiku tal-ipproċessar passiv (OPT) fir-Repubblika tal-Belarus jinbidel għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2009 sal-31 ta' Diċembru 2009 bl-Appendiċi 2 ma' din l-ittra.

   2.4. Importazzjoni fil-Belarus ta' prodotti tessili u ħwejjeġ li joriġinaw mill-Komunità Ewropea għandhom ikunu suġġetti fl-2009 għal dazji tad-dwana li ma jaqbżux dawk provduti għall-2003 fl-Appendiċi 4 tal-Ftehim fil-forma ta' Skambju ta' Ittri bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika ta' Belarus iffirmati fil-11 ta' Novembru 1999, li huwa emendat bl-Appendiċi 3 ma' din l-ittra. L-emenda tikkonċerna biss il-linji tariffarji 540772, 56060010, 590500, 590691, 630900, 631010 u 631090. Fl-2009, it-tariffi applikati mill-Belarus għal-dawn il-prodotti se tkun kif ġej: 540772 – 4 %, 56060010 – 0 %, 590500 – 4 %, 590691 – 0 %, 630900 – 20 %, 631010 – 20 %, 631090 – 20 %.

   Fil-każ li ma jiġux applikati dawn ir-rati, l-Komunità jkollha d-dritt li tintroduċi mill-ġdid għall-perjodu tal-Ftehim li jkun għadu ma skadiex fuq bażi pro rata l-livelli għal restrizzjonijiet kwantitattivi applikabbli għall-2008 kif speċifikat fl-Iskambju ta' Ittri ffirmat fil-19 ta' Ottubru 2007.

3. Il-Komunità Ewropea u l-Belarus ifakkru l-qbil tagħhom li jidħlu f'konsultazzjonijiet mhux aktar tard minn sitt xhur qabel l-iskadenza tal-Ftehim preżenti bil-ħsieb li possibbilment jikkonkludu ftehim ġdid.

4. Jekk ir-Repubblika tal-Belarus issir Membru tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ (id-WTO) qabel id-data ta' skadenza tal-Ftehim, il-ftehim u r-regoli tad-WTO għandhom jiġu applikati mid-data tal-adeżjoni tar-Repubblika tal-Belarus fid-WTO.

5. Inkun obbligat jekk inti ġentilment tikkonferma l-aċċettazzjoni mill-Gvern tiegħek ta' dak imsemmi fuq. Jekk dan ikun il-każ, il-Ftehim fil-forma ta' Skambju ta' Ittri għandu jidħol fis-seħħ fl-ewwel jum tax-xahar ta' wara l-jum li fih il-Partijiet ikunu għarrfu lil xulxin li l-proċeduri legali meħtieġa għal dan il-għan ikunu tlestew. Sadanittant, għandu jiġi applikat provviżorjament mill-1 ta' Jannar 2009 bil-kundizzjoni tar-reċiproċità.

Għoddni dejjem tiegħek.

Għall-Komunità Ewropea

Appendiċi 1

'Anness II

Il-Belarus	Kategori ja	Unità	Kwota mill-1 ta' Jannar 09
Grupp IA	**1**	tunnellati	1 586
	2	tunnellati	6 643
	3	tunnellati	242
Grupp IB	**4**	Elf biċċa	1 839
	5	Elf biċċa	1 105
	6	Elf biċċa	1 705
	7	Elf biċċa	1 377
	8	Elf biċċa	1 160
Grupp IIA	**20**	tunnellati	329
	22	tunnellati	524
Grupp IIB	**15**	Elf biċċa	1 726
	21	Elf biċċa	930
	24	Elf biċċa	844
	26/27	Elf biċċa	1 117
	29	Elf biċċa	468
	73	Elf biċċa	329
Grupp IIIB	**67**	tunnellati	359
Grupp IV	**115**	tunnellati	420
	117	tunnellati	2 312
	118	tunnellati	471

Elf biċċa:
1000 biċċa

Appendiċi 2

Anness mal-Protokoll C

Kategorija	Unità	Mill- 1 ta' Jannar 20 09
4	1 000 biċċa	6 610
5	1 000 biċċa	9 215
6	1 000 biċċa	12 290
7	1 000 biċċa	9 225
8	1 000 biċċa	3 140
12	1 000 par	6 210
15	1 000 biċċa	5 387
21	1 000 biċċa	3 584
24	1 000 biċċa	922
26/27	1 000 biċċa	4 492
29	1 000 biċċa	1 820
73	1 000 biċċa	6 979
83	Tunnellati	927

Appendiċi 3

Appendiċi 4

Il-massimu ta' rati ta' dazji li japplikaw fuq l-importazzjoni ta' prodotti tat-tessuti fir-Repubblika tal-Belarus mill-Komunità Ewropea

Kodiċi NM	Rata ta' dazju %				
	2000	2001	2002	2003	2009
5001 00	4	4	4	4	4
5002 00	4	4	4	4	4
5003 10	4	4	4	4	4
5003 90	4	4	4	4	4
5004 00	4	4	4	4	4
5005 00	4	4	4	4	4
5006 00	4	4	4	4	4
5007 10	4	4	4	4	4
5007 20	4	4	4	4	4
5007 90	4	4	4	4	4
5101 11	4	4	4	4	4
5101 19	4	4	4	4	4
5101 21	4	4	4	4	4
5101 29	4	4	4	4	4
5101 30	4	4	4	4	4
5102 10	4	4	4	4	4
5102 20	4	4	4	4	4
5103 10	4	4	4	4	4
5103 20	4	4	4	4	4
5103 30	4	4	4	4	4
5104 00	4	4	4	4	4
5105 10	4	4	4	4	4
5105 21	4	4	4	4	4
5105 29	4	4	4	4	4
5105 30	4	4	4	4	4
5105 40	4	4	4	4	4
5106 10	4	4	4	4	4

5106 20	4	4	4	4	4
5107 10	4	4	4	4	4
5107 20	4	4	4	4	4
5108 10	4	4	4	4	4
5108 20	4	4	4	4	4
5109 10	4	4	4	4	4
5109 90	4	4	4	4	4
5110 00	4	4	4	4	4
5111 11	15	12	10	8	8
5111 19	15	12	10	8	8
5111 20	15	12	10	8	8
5111 30	15	12	10	8	8
5111 90	15	12	10	8	8
5112 11	15	12	10	8	8
5112 19	15	12	10	8	8
5112 20	15	12	10	8	8
5112 30	15	12	10	8	8
5112 90	15	12	10	8	8
5113 00	0	0	0	0	0
5201 00	0	0	0	0	0
5202 10	0	0	0	0	0
5202 91	0	0	0	0	0
5202 99	0	0	0	0	0
5203 00	0	0	0	0	0
5204 11	5	5	5	4	4
5204 19	5	5	5	4	4
5204 20	5	5	5	4	4
5205 11	5	5	5	4	4
5205 12	5	5	5	4	4
5205 13	5	5	5	4	4
5205 14	5	5	5	4	4
5205 15	5	5	5	4	4
5205 21	5	5	5	4	4

5205 22	5	5	5	4	4
5205 23	5	5	5	4	4
5205 24	5	5	5	4	4
5205 25	5	5	5	4	4
5205 26	5	5	5	4	4
5205 27	5	5	5	4	4
5205 28	5	5	5	4	4
5205 31	5	5	5	4	4
5205 32	5	5	5	4	4
5205 33	5	5	5	4	4
5205 34	5	5	5	4	4
5205 35	5	5	5	4	4
5205 41	5	5	5	4	4
5205 42	5	5	5	4	4
5205 43	5	5	5	4	4
5205 44	5	5	5	4	4
5205 45	5	5	5	4	4
5205 46	5	5	5	4	4
5205 47	5	5	5	4	4
5205 48	5	5	5	4	4
5206 11	5	5	5	4	4
5206 12	5	5	5	4	4
5206 13	5	5	5	4	4
5206 14	5	5	5	4	4
5206 15	5	5	5	4	4
5206 21	5	5	5	4	4
5206 22	5	5	5	4	4
5206 23	5	5	5	4	4
5206 24	5	5	5	4	4
5206 25	5	5	5	4	4
5206 31	5	5	5	4	4
5206 32	5	5	5	4	4
5206 33	5	5	5	4	4
5206 34	5	5	5	4	4

5206 35	5	5	5	4	4
5206 41	5	5	5	4	4
5206 42	5	5	5	4	4
5206 43	5	5	5	4	4
5206 44	5	5	5	4	4
5206 45	5	5	5	4	4
5207 10	5	5	5	4	4
5207 90	5	5	5	4	4
5208 11	14	12	10	8	8
5208 12	14	12	10	8	8
5208 13	14	12	10	8	8
5208 19	14	12	10	8	8
5208 21	14	12	10	8	8
5208 22	14	12	10	8	8
5208 23	14	12	10	8	8
5208 29	14	12	10	8	8
5208 31	14	12	10	8	8
5208 32	14	12	10	8	8
5208 33	14	12	10	8	8
5208 39	14	12	10	8	8
5208 41	14	12	10	8	8
5208 42	14	12	10	8	8
5208 43	14	12	10	8	8
5208 49	14	12	10	8	8
5208 51	14	12	10	8	8
5208 52	14	12	10	8	8
5208 53	14	12	10	8	8
5208 59	14	12	10	8	8
5209 11	14	12	10	8	8
5209 12	14	12	10	8	8
5209 19	14	12	10	8	8
5209 21	14	12	10	8	8
5209 22	14	12	10	8	8
5209 29	14	12	10	8	8

5209 31	14	12	10	8	8
5209 32	14	12	10	8	8
5209 39	14	12	10	8	8
5209 41	14	12	10	8	8
5209 42	14	12	10	8	8
5209 43	14	12	10	8	8
5209 49	14	12	10	8	8
5209 51	14	12	10	8	8
5209 52	14	12	10	8	8
5209 59	14	12	10	8	8
5210 11	14	12	10	8	8
5210 12	14	12	10	8	8
5210 19	14	12	10	8	8
5210 21	14	12	10	8	8
5210 22	14	12	10	8	8
5210 29	14	12	10	8	8
5210 31	14	12	10	8	8
5210 32	14	12	10	8	8
5210 39	15	12	10	8	8
5210 41	14	12	10	8	8
5210 42	14	12	10	8	8
5210 49	14	12	10	8	8
5210 51	14	12	10	8	8
5210 52	14	12	10	8	8
5210 59	14	12	10	8	8
5211 11	14	12	10	8	8
5211 12	14	12	10	8	8
5211 19	14	12	10	8	8
5211 21	14	12	10	8	8
5211 22	14	12	10	8	8
5211 29	14	12	10	8	8
5211 31	14	12	10	8	8
5211 32	14	12	10	8	8
5211 39	14	12	10	8	8

5211 41	15	12	10	8	8
5211 42	14	12	10	8	8
5211 43	14	12	10	8	8
5211 49	14	12	10	8	8
5211 51	15	12	10	8	8
5211 52	14	12	10	8	8
5211 59	14	12	10	8	8
5212 11	14	12	10	8	8
5212 12	14	12	10	8	8
5212 13	14	12	10	8	8
5212 14	14	12	10	8	8
5212 15	14	12	10	8	8
5212 21	14	12	10	8	8
5212 22	14	12	10	8	8
5212 23	14	12	10	8	8
5212 24	14	12	10	8	8
5212 25	14	12	10	8	8
5301 10	4	4	4	4	4
5301 21	4	4	4	4	4
5301 29	4	4	4	4	4
5301 30	4	4	4	4	4
5302 10	4	4	4	4	4
5302 90	4	4	4	4	4
5303 10	4	4	4	4	4
5303 90	4	4	4	4	4
5304 10	4	4	4	4	4
5304 90	4	4	4	4	4
5305 11	4	4	4	4	4
5305 19	4	4	4	4	4
5305 21	4	4	4	4	4
5305 29	4	4	4	4	4
5305 91	4	4	4	4	4
5305 99	4	4	4	4	4
5306 10	5	5	5	4	4

5306 20	5	5	5	4	4
5307 10	4	4	4	4	4
5307 20	4	4	4	4	4
5308 10	4	4	4	4	4
5308 20	4	4	4	4	4
5308 30	4	4	4	4	4
5308 90	4	4	4	4	4
5309 11	9	9	8	8	8
5309 19	9	9	8	8	8
5309 21	9	9	8	8	8
5309 29	9	9	8	8	8
5310 10	9	9	8	8	8
5310 90	9	9	8	8	8
5311 00	9	9	8	8	8
5401 10	4	4	4	4	4
5401 20	4	4	4	4	4
5402 20	10	10	10	10	10
5402 31	10	10	10	10	10
5402 32	10	10	10	10	10
5402 33	10	10	10	10	10
5402 39	10	10	10	10	10
5402 41	0	0	0	0	0
5402 42	0	0	0	0	0
5402 43	10	10	10	10	10
5402 49	0	0	0	0	0
5402 51	0	0	0	0	0
5402 52	10	10	10	10	10
5402 59	0	0	0	0	0
5402 61	0	0	0	0	0
5402 62	0	0	0	0	0
5402 69	0	0	0	0	0
5403 10	4	4	4	4	4
5403 20	4	4	4	4	4
5403 31	10	10	10	10	10

5403 32	4	4	4	4	4
5403 33	4	4	4	4	4
5403 39	4	4	4	4	4
5403 41	4	4	4	4	4
5403 42	4	4	4	4	4
5403 49	4	4	4	4	4
5404 10	5	5	5	5	5
5404 90	5	4	4	4	4
5405 00	5	4	4	4	4
5406 10	4	4	4	4	4
5406 20	4	4	4	4	4
5407 10	9	8	8	8	8
5407 20	9	8	8	8	8
5407 30	9	8	8	8	8
5407 41	9	8	8	8	8
5407 42	9	8	8	8	8
5407 43	9	8	8	8	8
5407 44	9	8	8	8	8
5407 51	9	8	8	8	8
5407 52	9	8	8	8	8
5407 53	9	8	8	8	8
5407 54	9	8	8	8	8
5407 60	9	8	8	8	8
5407 61	9	8	8	8	8
5407 69	9	8	8	8	8
5407 71	9	8	8	8	8
5407 72	9	8	8	8	4
5407 73	9	8	8	8	8
5407 74	9	8	8	8	8
5407 81	9	8	8	8	8
5407 82	9	8	8	8	8
5407 83	9	8	8	8	8
5407 84	9	8	8	8	8
5407 91	9	8	8	8	8

5407 92	9	8	8	8	8
5407 93	9	8	8	8	8
5407 94	9	8	8	8	8
5408 10	9	8	8	8	8
5408 21	9	8	8	8	8
5408 22	9	8	8	8	8
5408 23	9	8	8	8	8
5408 24	9	8	8	8	8
5408 31	9	8	8	8	8
5408 32	9	8	8	8	8
5408 33	9	8	8	8	8
5408 34	9	8	8	8	8
5501 10	4	4	4	4	4
5501 20	5	5	5	5	5
5501 30	5	5	5	5	5
5501 90	4	4	4	4	4
5502 00	4	4	4	4	4
5503 10	0	0	0	0	0
5503 20	0	0	0	0	0
5503 30	5	5	5	5	5
5503 40	0	0	0	0	0
5503 90	0	0	0	0	0
5504 10	4	4	4	4	4
5504 90	4	4	4	4	4
5505 10	5	5	5	5	5
5505 20	5	5	5	5	5
5506 10	4	4	4	4	4
5506 20	4	4	4	4	4
5506 30	4	4	4	4	4
5506 90	4	4	4	4	4
5507 00	4	4	4	4	4
5508 10	4	4	4	4	4
5508 20	4	4	4	4	4
5509 11	5	5	5	4	4
5509 12	5	5	5	4	4

5509 21	5	5	5	4	4
5509 22	5	5	5	4	4
5509 31	5	5	5	4	4
5509 32	5	5	5	4	4
5509 41	5	5	5	4	4
5509 42	5	5	5	4	4
5509 51	5	5	5	4	4
5509 52	5	5	5	4	4
5509 53	5	5	5	4	4
5509 59	5	5	5	4	4
5509 61	5	5	5	4	4
5509 62	5	5	5	4	4
5509 69	5	5	5	4	4
5509 91	5	5	5	4	4
5509 92	5	5	5	4	4
5509 99	5	5	5	4	4
5510 11	5	5	5	4	4
5510 12	5	5	5	4	4
5510 20	5	5	5	4	4
5510 30	5	5	5	4	4
5510 90	5	5	5	4	4
5511 10	5	5	5	4	4
5511 20	5	5	5	4	4
5511 30	5	5	5	4	4
5512 11	9	8	8	8	8
5512 19	9	8	8	8	8
5512 21	9	8	8	8	8
5512 29	9	8	8	8	8
5512 91	9	8	8	8	8
5512 99	9	8	8	8	8
5513 11	9	8	8	8	8
5513 12	9	9	8	8	8
5513 13	9	9	8	8	8
5513 19	9	9	8	8	8

5513 21	9	9	8	8	8
5513 22	9	9	8	8	8
5513 23	9	9	8	8	8
5513 29	9	9	8	8	8
5513 31	9	9	8	8	8
5513 32	9	9	8	8	8
5513 33	9	9	8	8	8
5513 39	9	9	8	8	8
5513 41	9	9	8	8	8
5513 42	9	9	8	8	8
5513 43	9	8	8	8	8
5513 49	9	8	8	8	8
5514 11	9	9	8	8	8
5514 12	9	8	8	8	8
5514 13	9	9	8	8	8
5514 19	9	9	8	8	8
5514 21	9	9	8	8	8
5514 22	9	9	8	8	8
5514 23	9	9	8	8	8
5514 29	9	9	8	8	8
5514 31	9	9	8	8	8
5514 32	9	9	8	8	8
5514 33	9	9	8	8	8
5514 39	9	9	8	8	8
5514 41	9	9	8	8	8
5514 42	9	9	8	8	8
5514 43	9	8	8	8	8
5514 49	9	8	8	8	8
5515 11	9	8	8	8	8
5515 12	9	8	8	8	8
5515 13	9	8	8	8	8
5515 19	9	8	8	8	8
5515 21	9	8	8	8	8
5515 22	9	8	8	8	8

5515 29	9	8	8	8	8
5515 91	9	8	8	8	8
5515 92	9	8	8	8	8
5515 99	9	8	8	8	8
5516 11	9	9	8	8	8
5516 12	9	9	8	8	8
5516 13	9	9	8	8	8
5516 14	9	9	8	8	8
5516 21	9	9	8	8	8
5516 22	9	9	8	8	8
5516 23	9	8	8	8	8
5516 24	9	9	8	8	8
5516 31	9	9	8	8	8
5516 32	9	9	8	8	8
5516 33	9	9	8	8	8
5516 34	9	9	8	8	8
5516 41	9	9	8	8	8
5516 42	9	9	8	8	8
5516 43	9	9	8	8	8
5516 44	9	9	8	8	8
5516 91	9	9	8	8	8
5516 92	9	9	8	8	8
5516 93	9	9	8	8	8
5516 94	9	9	8	8	8
5601 10	4	4	4	4	4
5601 21	4	4	4	4	4
5601 22	4	4	4	4	4
5601 29	4	4	4	4	4
5601 30	4	4	4	4	4
5602 10	4	4	4	4	4
5602 21	4	4	4	4	4
5602 29	10	4	4	4	4
5602 90	4	4	4	4	4
5603 00	4	4	4	4	4

5603 11	4	4	4	4	4
5603 12	4	4	4	4	4
5603 13	4	4	4	4	4
5603 14	4	4	4	4	4
5603 91	4	4	4	4	4
5603 92	4	4	4	4	4
5603 93	4	4	4	4	4
5603 94	4	4	4	4	4
5604 10	4	4	4	4	4
5604 20	4	4	4	4	4
5604 90	4	4	4	4	4
5605 00	4	4	4	4	4
5606 00 10	4	4	4	4	0
5606 00 91	4	4	4	4	4
5606 00 99	4	4	4	4	4
5607 10	8	8	8	8	8
5607 21	8	8	8	8	8
5607 29	8	8	8	8	8
5607 30	8	8	8	8	8
5607 41	20	20	20	20	20
5607 49	5	5	5	5	5
5607 50	5	5	5	5	5
5607 90	8	8	8	8	8
5608 11	4	4	4	4	4
5608 19	4	4	4	4	4
5608 90	4	4	4	4	4
5609 00	4	4	4	4	4
5701 10	25	18	12	8	8
5701 90	8	8	8	8	8
5702 10	25	18	12	8	8
5702 20	8	8	8	8	8
5702 31	8	8	8	8	8
5702 32	25	18	12	8	8
5702 39	8	8	8	8	8
5702 41	8	8	8	8	8

5702 42	25	18	12	8	8
5702 49	8	8	8	8	8
5702 51	8	8	8	8	8
5702 52	8	8	8	8	8
5702 59	8	8	8	8	8
5702 91	8	8	8	8	8
5702 92	25	18	12	8	8
5702 99	25	18	12	8	8
5703 10	25	18	12	8	8
5703 20	25	18	12	8	8
5703 30	25	18	12	8	8
5703 90	25	18	12	8	8
5704 10	8	8	8	8	8
5704 90	25	18	12	8	8
5705 00	25	18	12	8	8
5801 10	18	15	10	8	8
5801 21	18	15	10	8	8
5801 22	18	15	10	8	8
5801 23	18	15	10	8	8
5801 24	18	15	10	8	8
5801 25	15	12	10	8	8
5801 26	15	12	10	8	8
5801 31	18	15	10	8	8
5801 32	18	15	10	8	8
5801 33	18	15	10	8	8
5801 34	18	15	10	8	8
5801 35	15	12	10	8	8
5801 36	15	12	10	8	8
5801 90	18	15	10	8	8
5802 11	18	15	10	8	8
5802 19	18	15	10	8	8
5802 20	18	15	10	8	8
5802 30	18	15	10	8	8
5803 10	18	15	10	8	8

5803 90	15	12	10	8	8
5804 10	15	12	10	8	8
5804 21	18	15	10	8	8
5804 29	18	15	10	8	8
5804 30	18	15	10	8	8
5805 00	18	15	10	8	8
5806 10	15	12	10	8	8
5806 20	15	12	10	8	8
5806 31	18	15	10	8	8
5806 32	15	12	10	8	8
5806 39	15	12	10	8	8
5806 40	15	12	10	8	8
5807 10	18	15	10	8	8
5807 90	18	15	10	8	8
5808 10	18	15	10	8	8
5808 90	15	12	10	8	8
5809 00	15	12	10	8	8
5810 10	18	15	10	8	8
5810 91	15	12	10	8	8
5810 92	15	12	10	8	8
5810 99	15	12	10	8	8
5811 00	15	12	10	8	8
5901 10	4	4	4	4	4
5901 90	4	4	4	4	4
5902 10	4	4	4	4	4
5902 20	4	4	4	4	4
5902 90	5	5	5	5	5
5903 10	4	4	4	4	4
5903 20	4	4	4	4	4
5903 90	4	4	4	4	4
5904 10	8	8	8	8	8
5904 91	8	8	8	8	8
5904 92	8	8	8	8	8
5905 00	8	8	8	8	4

5906 10	4	4	4	4	4
5906 91	4	4	4	4	0
5906 99	4	4	4	4	4
5907 00	4	4	4	4	4
5908 00	4	4	4	4	4
5909 00	4	4	4	4	4
5910 00	4	4	4	4	4
5911 10	4	4	4	4	4
5911 20	4	4	4	4	4
5911 31	4	4	4	4	4
5911 32	4	4	4	4	4
5911 40	4	4	4	4	4
5911 90	4	4	4	4	4
6001 10	4	4	4	4	4
6001 21	9	8	8	8	8
6001 22	4	4	4	4	4
6001 29	4	4	4	4	4
6001 91	4	4	4	4	4
6001 92	9	8	8	8	8
6001 99	9	8	8	8	8
6002 10	9	8	8	8	8
6002 20	9	8	8	8	8
6002 30	9	8	8	8	8
6002 41	9	8	8	8	8
6002 42	9	8	8	8	8
6002 43	9	8	8	8	8
6002 49	9	8	8	8	8
6002 91	9	8	8	8	8
6002 92	9	8	8	8	8
6002 93	9	8	8	8	8
6002 99	9	8	8	8	8
6101 10	25	18	12	12	12
6101 20	25	18	12	12	12
6101 30	25	18	12	12	12
6101 90	25	18	12	12	12

6102 10	25	18	12	12	12
6102 20	25	18	12	12	12
6102 30	25	18	12	12	12
6102 90	25	18	12	12	12
6103 11	25	18	12	12	12
6103 12	25	18	12	12	12
6103 19	25	18	12	12	12
6103 21	25	18	12	12	12
6103 22	25	18	12	12	12
6103 23	25	18	12	12	12
6103 29	25	18	12	12	12
6103 31	25	18	12	12	12
6103 32	25	18	12	12	12
6103 33	25	18	12	12	12
6103 39	25	18	12	12	12
6103 41	25	18	12	12	12
6103 42	25	18	12	12	12
6103 43	25	18	12	12	12
6103 49	25	18	12	12	12
6104 11	25	18	12	12	12
6104 12	25	18	12	12	12
6104 13	25	18	12	12	12
6104 19	25	18	12	12	12
6104 21	25	18	12	12	12
6104 22	25	18	12	12	12
6104 23	25	18	12	12	12
6104 29	25	18	12	12	12
6104 31	25	18	12	12	12
6104 32	25	18	12	12	12
6104 33	25	18	12	12	12
6104 39	25	18	12	12	12
6104 41	25	18	12	12	12
6104 42	25	18	12	12	12
6104 43	25	18	12	12	12

6104 44	25	18	12	12	12
6104 49	25	18	12	12	12
6104 51	25	18	12	12	12
6104 52	25	18	12	12	12
6104 53	25	18	12	12	12
6104 59	25	18	12	12	12
6104 61	25	18	12	12	12
6104 62	25	18	12	12	12
6104 63	25	18	12	12	12
6104 69	25	18	12	12	12
6105 10	25	18	12	12	12
6105 20	25	18	12	12	12
6105 90	25	18	12	12	12
6106 10	25	18	12	12	12
6106 20	25	18	12	12	12
6106 90	25	18	12	12	12
6107 11	25	18	12	12	12
6107 12	25	18	12	12	12
6107 19	25	18	12	12	12
6107 21	25	18	12	12	12
6107 22	25	18	12	12	12
6107 29	25	18	12	12	12
6107 91	25	18	12	12	12
6107 92	25	18	12	12	12
6107 99	25	18	12	12	12
6108 11	25	18	12	12	12
6108 19	25	18	12	12	12
6108 21	25	18	12	12	12
6108 22	25	18	12	12	12
6108 29	25	18	12	12	12
6108 31	25	18	12	12	12
6108 32	25	18	12	12	12
6108 39	25	18	12	12	12
6108 91	25	18	12	12	12

6108 92	25	18	12	12	12
6108 99	25	18	12	12	12
6109 10	25	18	12	12	12
6109 90	25	18	12	12	12
6110 10	25	18	12	12	12
6110 20	25	18	12	12	12
6110 30	25	18	12	12	12
6110 90	25	18	12	12	12
6111 10	25	18	12	12	12
6111 20	25	18	12	12	12
6111 30	25	18	12	12	12
6111 90	25	18	12	12	12
6112 11	25	18	12	12	12
6112 12	25	18	12	12	12
6112 19	25	18	12	12	12
6112 20	25	18	12	12	12
6112 31	25	18	12	12	12
6112 39	25	18	12	12	12
6112 41	25	18	12	12	12
6112 49	25	18	12	12	12
6113 00	25	18	12	12	12
6114 10	25	18	12	12	12
6114 20	25	18	12	12	12
6114 30	25	18	12	12	12
6114 90	25	18	12	12	12
6115 11	13	12	12	12	12
6115 12	13	12	12	12	12
6115 19	13	12	12	12	12
6115 20	13	12	12	12	12
6115 91	13	12	12	12	12
6115 92	13	12	12	12	12
6115 93	13	12	12	12	12
6115 99	13	12	12	12	12
6116 10	13	12	12	12	12

6116 91	13	12	12	12	12
6116 92	13	12	12	12	12
6116 93	13	12	12	12	12
6116 99	13	12	12	12	12
6117 10	25	18	12	12	12
6117 20	25	18	12	12	12
6117 80	25	18	12	12	12
6117 90	25	18	12	12	12
6201 11	25	18	12	12	12
6201 12	25	18	12	12	12
6201 13	25	18	12	12	12
6201 19	25	18	12	12	12
6201 91	25	18	12	12	12
6201 92	25	18	12	12	12
6201 93	25	18	12	12	12
6201 99	25	18	12	12	12
6202 11	25	18	12	12	12
6202 12	25	18	12	12	12
6202 13	25	18	12	12	12
6202 19	25	18	12	12	12
6202 91	25	18	12	12	12
6202 92	25	18	12	12	12
6202 93	25	18	12	12	12
6202 99	25	18	12	12	12
6203 11	25	18	12	12	12
6203 12	25	18	12	12	12
6203 19	25	18	12	12	12
6203 21	25	18	12	12	12
6203 22	25	18	12	12	12
6203 23	25	18	12	12	12
6203 29	25	18	12	12	12
6203 31	25	18	12	12	12
6203 32	25	18	12	12	12
6203 33	25	18	12	12	12

6203 39	25	18	12	12	12
6203 41	25	18	12	12	12
6203 42	25	18	12	12	12
6203 43	25	18	12	12	12
6203 49	25	18	12	12	12
6204 11	25	18	12	12	12
6204 12	25	18	12	12	12
6204 13	25	18	12	12	12
6204 19	25	18	12	12	12
6204 21	25	18	12	12	12
6204 22	25	18	12	12	12
6204 23	25	18	12	12	12
6204 29	25	18	12	12	12
6204 31	25	18	12	12	12
6204 32	25	18	12	12	12
6204 33	25	18	12	12	12
6204 39	25	18	12	12	12
6204 41	25	18	12	12	12
6204 42	25	18	12	12	12
6204 43	25	18	12	12	12
6204 44	25	18	12	12	12
6204 49	25	18	12	12	12
6204 51	25	18	12	12	12
6204 52	25	18	12	12	12
6204 53	25	18	12	12	12
6204 59	25	18	12	12	12
6204 61	25	18	12	12	12
6204 62	25	18	12	12	12
6204 63	25	18	12	12	12
6204 69	25	18	12	12	12
6205 10	25	18	12	12	12
6205 20	25	18	12	12	12
6205 30	25	18	12	12	12
6205 90	25	18	12	12	12

6206 10	25	18	12	12	12
6206 20	25	18	12	12	12
6206 30	25	18	12	12	12
6206 40	25	18	12	12	12
6206 90	25	18	12	12	12
6207 11	25	18	12	12	12
6207 19	25	18	12	12	12
6207 21	25	18	12	12	12
6207 22	25	18	12	12	12
6207 29	25	18	12	12	12
6207 91	25	18	12	12	12
6207 92	25	18	12	12	12
6207 99	25	18	12	12	12
6208 11	25	18	12	12	12
6208 19	25	18	12	12	12
6208 21	25	18	12	12	12
6208 22	25	18	12	12	12
6208 29	25	18	12	12	12
6208 91	25	18	12	12	12
6208 92	25	18	12	12	12
6208 99	25	18	12	12	12
6209 10	25	18	12	12	12
6209 20	25	18	12	12	12
6209 30	25	18	12	12	12
6209 90	25	18	12	12	12
6210 10	25	18	12	12	12
6210 20	25	18	12	12	12
6210 30	25	18	12	12	12
6210 40	25	18	12	12	12
6210 50	25	18	12	12	12
6211 11	25	18	12	12	12
6211 12	25	18	12	12	12
6211 20	25	18	12	12	12
6211 31	25	18	12	12	12

6211 32	25	18	12	12	12
6211 33	25	18	12	12	12
6211 39	25	18	12	12	12
6211 41	25	18	12	12	12
6211 42	25	18	12	12	12
6211 43	25	18	12	12	12
6211 49	25	18	12	12	12
6212 10	25	18	12	12	12
6212 20	25	18	12	12	12
6212 30	25	18	12	12	12
6212 90	25	18	12	12	12
6213 10	25	18	12	12	12
6213 20	25	18	12	12	12
6213 90	25	18	12	12	12
6214 10	25	18	12	12	12
6214 20	25	18	12	12	12
6214 30	25	18	12	12	12
6214 40	25	18	12	12	12
6214 90	25	18	12	12	12
6215 10	25	18	12	12	12
6215 20	25	18	12	12	12
6215 90	25	18	12	12	12
6216 00	25	18	12	12	12
6217 10	25	18	12	12	12
6217 90	25	18	12	12	12
6301 10	25	18	12	12	12
6301 20	25	18	12	12	12
6301 30	25	18	12	12	12
6301 40	25	18	12	12	12
6301 90	25	18	12	12	12
6302 10	25	18	12	12	12
6302 21	25	18	12	12	12
6302 22	25	18	12	12	12
6302 29	25	18	12	12	12

6302 31	25	18	12	12	12
6302 32	25	18	12	12	12
6302 39	25	18	12	12	12
6302 40	25	18	12	12	12
6302 51	25	18	12	12	12
6302 52	25	18	12	12	12
6302 53	25	18	12	12	12
6302 59	25	18	12	12	12
6302 60	25	18	12	12	12
6302 91	25	18	12	12	12
6302 92	25	18	12	12	12
6302 93	25	18	12	12	12
6302 99	25	18	12	12	12
6303 11	25	18	12	12	12
6303 12	25	18	12	12	12
6303 19	25	18	12	12	12
6303 91	25	18	12	12	12
6303 92	25	18	12	12	12
6303 99	25	18	12	12	12
6304 11	25	18	12	12	12
6304 19	25	18	12	12	12
6304 91	25	18	12	12	12
6304 92	25	18	12	12	12
6304 93	25	18	12	12	12
6304 99	25	18	12	12	12
6305 10	4	4	4	4	4
6305 20	4	4	4	4	4
6305 31	4	4	4	4	4
6305 32	4	4	4	4	4
6305 33	18	15	12	12	12
6305 39	5	4	4	4	4
6305 90	5	4	4	4	4
6306 11	25	18	12	12	12
6306 12	25	18	12	12	12

6306 19	25	18	12	12	12
6306 21	25	18	12	12	12
6306 22	25	18	12	12	12
6306 29	12	12	12	12	12
6306 31	12	12	12	12	12
6306 39	12	12	12	12	12
6306 41	12	12	12	12	12
6306 49	12	12	12	12	12
6306 91	12	12	12	12	12
6306 99	12	12	12	12	12
6307 10	25	18	12	12	12
6307 20	25	18	12	12	12
6307 90	25	18	12	12	12
6308 00	25	18	12	12	12
6309 00	25	18	12	12	20
6310 10	25	18	12	12	20
6310 90	25	18	12	12	20

B. Ittra mill-Gvern tar-Repubblika tal-Belarus

Sinjur,

Għandi l-unur ngħarrfek li rċevejt l-ittra tiegħek ta’... li tgħid kif ġej:

“ Sinjur,

1. Għandi l-unur li nirreferi għall-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Belarus dwar il-kummerċ fil-prodotti tat-tessuti ffirmat fl-1 ta' April 1993, hekk kif emendat l-aħħar u kien estiz mill-Ftehim fil-forma ta' Skambju ta' Ittri ffirmati fid-19 ta' Ottubru 2007 (minn issa 'l quddiem imsemmi bħala l-'Ftehim').

2. Bil-ħsieb tal-iskadenza tal-Ftehim fil-31 ta’ Diċembru 2008 u bi qbil mal-Artikolu 19(1) tal-Ftehim, il-Komunità Ewropea u r-Repubblika ta’ Belarus qablu biex jestendu t-tul ta’ żmien tal-Ftehim, għal perjodu ieħor ta’ sena, bla ħsara għall-emendi u l-kundizzjonijiet li ġejjin:

2.1. It-test tal-Artikolu 19(1) tal-Ftehim għandu jkun kif ġej:

"Dan il-Ftehim għandu jidħol fis-seħħ fl-ewwel jum tax-xahar ta' wara d-data li fiha l-Partijiet jgħarrfu lil xulxin bis-seħħ tal-proċeduri meħtieġa għal dak il-għan. Għandu jkun applikabbli sal-31 ta' Diċembru 2009.'

2.2. L-Anness II li jistabbilixxi r-restrizzjonijiet kwantittattivi għall-esportazzjonijiet mir-Repubblika tal-Belarus għall-Komunità Ewropea jinbidel bl-Appendiċi 1 ma' din l-ittra.

2.3. L-Anness mal-Protokoll Ċ li jistabbilixxi r-restrizzjonijiet kwantitattivi għall-esportazzjonijiet mir-Repubblika tal-Belarus għall-Komunità Ewropea wara l-operazzjonijiet OPT fir-Repubblika tal-Belarus jinbidel għall-perjodu ta' bejn l-1 ta' Jannar 2009 sal-31 ta' Diċembru 2009 bl-Appendiċi 2 ma' din l-Ittra.

2.4. Importazzjoni fil-Belarus ta’ prodotti tessili u ħwejjeġ li joriġinaw mill-Komunità Ewropea għandhom ikunu suġġetti fl-2009 għal dazji tad-dwana li ma jaqbżux dawk provduti għall-2003 fl-Appendiċi 4 tal-Ftehim fil-forma ta’ Skambju ta’ Ittri bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika ta’ Belarus iffirmati fil-11 ta’ Novembru 1999, li huwa emendat bl-Appendiċi 3 ma' din l-ittra. L-emenda tikkonċerna biss il-linji tariffarji 540772, 56060010, 590500, 590691, 630900, 631010 u 631090. Fl-2009, it-tariffi applikati mill-Belarus għal-dawn il-prodotti se tkun kif ġej: 540772 – 4 %, 56060010 – 0 %, 590500 – 4 %, 590691 – 0 %, 630900 – 20 %, 631010 – 20 %, 631090 – 20 %.

Fil-każ li ma jiġux applikati dawn ir-rati, l-Komunità jkollha d-dritt li tintroduċi mill-ġdid għall-perjodu tal-Ftehim li jkun għadu ma skadiex fuq bażi pro rata l-livelli għal restrizzjonijiet kwantitattivi applikabbli għall-2008 kif speċifikat fl-Iskambju ta’ Ittri ffirmat fid-19 ta’ Ottubru 2007.

3. Il-Komunità Ewropea u l-Belarus ifakkru l-qbil tagħhom li jidħlu f'konsultazzjonijiet mhux aktar tard minn sitt xhur qabel l-iskadenza tal-Ftehim preżenti bil-ħsieb li possibbilment jikkonkludu ftehim ġdid.

4. Jekk ir-Repubblika tal-Belarus issir Membru tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ (id-WTO) qabel id-data ta' skadenza tal-Ftehim, l-iftehim u r-regoli tad-WTO għandhom jiġu applikati mid-data tal-adeżjoni tar-Repubblika tal-Belarus mad-WTO.

5. Inkun obbligat jekk inti ġentilment tikkonferma l-aċċettazzjoni mill-Gvern tiegħek ta' dak imsemmi fuq. Jekk dan ikun il-każ, il-Ftehim fil-forma ta' Skambju ta' Ittri għandu jidħol fis-seħħ fl-ewwel jum tax-xahar ta' wara l-jum li fih il-Partijiet ikunu għarrfu lil xulxin li l-proċeduri legali meħtieġa għal dan il-għan ikunu tlestew. Sadanittant, għandu jiġi applikat provviżorjament mill-1 ta' Jannar 2009 bil-kondizzjoni tar-reċiproċità.

Dejjem tiegħek,"

Għandi l-unur nikkonferma li l-Gvern tiegħi jaqbel mal-kontenut tal-ittra tiegħek.

Għoddni dejjem tiegħek.

Għall-Gvern tar-Repubblika tal-Belarus